

## Porównanie tłumaczeń Liczb 1:6

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | z Symeona Szelumiel, syn Suriszadaja;                |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | z Symeona Szelumiel, syn Suriszadaja;                |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Z Symeona — Szelumiel, syn Suriszaddaja;             |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Z pokolenia Symeonowego Salamijel, syn Surysaddajów. |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Z Symeon - Salamiel, syn Surisaddai.                 |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | z [pokolenia] Symeona – Szelumiel, syn Suriszaddaja; |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Z Symeona Szelumiel, syn Suriszaddaja;               |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | z Symeona – Szelumiel, syn Suriszaddaja;             |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | z Symeona - Szelumiel, syn Suriszaddaja;             |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | z Symeona - Szelumiel, syn Curiszaddaja;             |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | z Szimona Szlumiel, syn Curiszadaja,                 |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | З Симеона - Саламіїл син Сурісадаја.                 |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | od Szymeona Szelumiel, syn Curyszaddaja;             |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | z Symeona Szelumiel, syn Curiszaddaja;               |